



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL
A/AC.105/685
6 January 1998
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОСМИЧЕСКОГО
ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

ПОДГОТОВКА КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА К ТРЕТЬЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ (ЮНИСПЕЙС-III)

Организационные вопросы, касающиеся проведения ЮНИСПЕЙС-III

Доклад секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Страница</u> |
|---|---------------|-----------------|
| ВВЕДЕНИЕ | 1-5 | 2 |
| I. РАМКИ НАСТОЯЩЕГО ДОКЛАДА | 6-7 | 3 |
| II. СОВЕЩАНИЯ, ПРЕДВАРЯЮЩИЕ КОНФЕРЕНЦИЮ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ | 8-11 | 3 |
| III. ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ПРОГРАММА И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ | 12-47 | 4 |
| A. Выборы должностных лиц и бюро Конференции | 12-14 | 4 |
| B. Утверждение правил процедуры | 15 | 5 |
| C. Утверждение повестки дня | 16 | 5 |
| D. Организация работы | 17-46 | 5 |
| E. Полномочия представителей на Конференции, назначение членов Комитета по проверке полномочий | 47 | 11 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Страница</u> |
|--|---------------|-----------------|
| IV. УЧАСТИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ | 48-57 | 11 |
| А. Участие межправительственных и неправительственных организаций | 51 | 11 |
| В. Участие представителей отраслей промышленности, связанных с космосом | 52-57 | 12 |
| V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ | 58-59 | 13 |

Приложения

| | |
|---|----|
| I. Перечень подпунктов основных пунктов повестки дня | 14 |
| II. Предварительный график работы и мероприятий, проводимых в целях подготовки к Конференции | 16 |

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 47/67 от 14 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам-членам обсудить на следующей сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях возможность проведения третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III). С момента принятия этой рекомендации Комитет и его Научно-технический подкомитет продолжали рассмотрение этого вопроса (см. A/АС.105/662, приложение I).

2. Рассмотрев результаты работы Комитета и его Научно-технического подкомитета в 1996 году, Ассамблея в своей резолюции 51/123 от 13 декабря 1996 года одобрила рекомендацию Комитета о том, что специальную сессию Комитета, открытую для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, следует созвать в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, желательно в 1999 году. В той же резолюции Ассамблея предложила также Комитету и его Научно-техническому подкомитету и Управлению по вопросам космического пространства исполнять функции соответственно Подготовительного комитета, Консультативного комитета и исполнительного секретариата.

3. На своих сессиях 1997 года Подготовительный комитет и Консультативный комитет выполнили поручения, возложенные на них Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/123. В докладах Подготовительного и Консультативного комитетов были предложены рекомендации, касающиеся целей, формы, места и сроков проведения ЮНИСПЕЙС-III, а также ее участников, предварительной аннотированной повестки дня и дополнительных компонентов; подготовки проекта доклада и справочных документов ЮНИСПЕЙС-III; организации региональных подготовительных совещаний; сроков и формы проведения заседаний в ходе сессий Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его вспомогательных органов в 1999 году, а также финансовых аспектов (см. A/АС.105/672, приложение II, пункты 13-23, и A/52/20¹, пункты 150-161).

4. Рассмотрев доклад Комитета о работе его сессии 1997 года¹, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/56 от 10 декабря 1997 года постановила созвать ЮНИСПЕЙС-III в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 19-30 июля 1999 года в качестве специальной сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, открытой для всех государств - членов Организации Объединенных Наций. В той же резолюции Ассамблея просила Подготовительный и Консультативный комитеты и исполнительный секретариат выполнять их функции в соответствии с рекомендациями, сделанными Подготовительным комитетом на его сессии 1997 года.

5. Для оказания помощи Консультативному комитету Подготовительный комитет просил исполнительный секретариат в пункте 156 доклада о работе его сессии 1997 года¹ подготовить ориентировочную программу работы ЮНИСПЕЙС-III.

I. РАМКИ НАСТОЯЩЕГО ДОКЛАДА

6. Основной текст настоящего доклада разделен на четыре раздела. В разделе II речь идет об организационных вопросах, касающихся проведения совещаний по подготовке к Конференции, в том числе проведения региональных подготовительных совещаний. Раздел III посвящен ориентировочной программе работы Конференции, в том числе предложениям по организации дополнительных компонентов Конференции. В разделе IV предлагаются возможные сценарии участия в работе Конференции межправительственных и неправительственных организаций, а также представителей отраслей промышленности, связанных с космосом. В разделе V рассматриваются финансовые аспекты Конференции.

7. За основу предложений по организации практикумов, семинаров, выставок плаката, экспозиций и вечерних публичных лекций, о которых говорится в подразделе раздела III, посвященном дополнительным компонентам Конференции, взяты рекомендации Консультативного комитета, внесенные на его сессии 1997 года (A/AC.105/672, приложение II, пункты 13-23), и информация, поступившая в секретариат к 1 декабря 1997 года от организаций, проявивших интерес к проведению этих мероприятий.

II. СОВЕЩАНИЯ, ПРЕДВАРЯЮЩИЕ КОНФЕРЕНЦИЮ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ

8. Подготовительный комитет в пункте 153 доклада¹ о работе его сессии 1997 года решил, что в рамках его программы регулярных мероприятий в 1998 и 1999 годах Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники должна организовать региональные совещания по подготовке к Конференции. Генеральная Ассамблея в пункте 25 своей резолюции 52/56 с удовлетворением отметила, что в рамках подготовки к Конференции Чили и Малайзия предложили принять региональные совещания Организации Объединенных Наций по космической технике и ее применению в целях развития соответственно для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и для стран Азии и Тихого океана. Ассамблея отметила также, что Тунис выразил готовность, в принципе, принять аналогичное региональное совещание в Африке.

9. Во исполнение вышеупомянутых решений Комитета и Генеральной Ассамблеи Управление по вопросам космического пространства в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники приступило к организации региональных подготовительных совещаний в Африке, Азии, Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне и провело в этой связи консультации соответственно с правительствами Туниса, Малайзии и Чили. По

состоянию на 1 декабря 1997 года расписание этих подготовительных региональных совещаний выглядит следующим образом:

- a) региональное подготовительное совещание в Африке: проводится в Тунисе в сентябре 1998 года;
- b) региональное подготовительное совещание в Азии и Тихоокеанском регионе: проводится в Малайзии в мае 1998 года;
- c) региональное подготовительное совещание в Латинской Америке и Карибском бассейне: проводится в Чили в октябре 1998 года.

10. Что касается графика работы Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Научно-технического подкомитета на их сессиях 1999 года, в том числе их работы в качестве Подготовительного и Консультативного комитетов Конференции, то Подкомитет на своей сессии 1997 года рекомендовал, чтобы продолжительность сессий Комитета и его вспомогательных органов в 1999 году не превышала в общей сложности 16 дней. Эта рекомендация была сделана при том понимании, что Конференция сможет воспользоваться конференционными услугами, высвобождающимися в результате сокращения продолжительности очередных сессий Комитета и его вспомогательных органов в 1998 и 1999 годах. В этой связи на сессию Научно-технического подкомитета в феврале будет отведено восемь дней, а на сессию Комитета, которая должна быть проведена непосредственно перед началом Конференции, планируется не более трех дней. Точное расписание заседаний будет утверждено Комитетом на его сессии 1998 года с учетом прогресса, достигнутого при подготовке к Конференции, и решения, которое будет принято на сессии Научно-технического подкомитета в 1998 году в отношении программы работы его сессии 1999 года.

11. Предполагается, что предконференционные консультации, открытые для всех государств, пожелавших принять участие в работе Конференции, будут проведены 18 июля 1999 года в целях принятия рекомендаций Подготовительного комитета в отношении процедурных и организационных вопросов, которые представит председатель Подготовительного комитета. До проведения предконференционных консультаций Подготовительный комитет должен договориться в отношении рекомендаций, которые предстоит сделать по всем процедурным и организационным вопросам, рассматриваемым участниками Конференции на ее первом заседании, в частности, по составу бюро Конференции, распределению обязанностей членов бюро среди региональных групп, утверждению правил процедуры, утверждению повестки дня и организации работы, назначению членов Комитета по проверке полномочий, выборам должностных лиц комитетов и мероприятиям по подготовке доклада Конференции.

III. ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ПРОГРАММА И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

A. Выборы должностных лиц и бюро Конференции

12. Учитывая тот факт, что Конференция будет проводиться в качестве специальной сессии Комитета, члены нынешнего состава бюро Комитета, срок полномочий которых истекает в июне 2000 года, могли бы продолжить исполнение своих нынешних обязанностей в качестве членов бюро Конференции. Помимо Председателя, первого заместителя Председателя и второго заместителя Председателя/Докладчика пленарных сессий в состав бюро Конференции можно включить следующие семь должностных лиц: Председателя, заместителя Председателя и Докладчика Комитета I; Председателя и заместителя Председателя и Докладчика Комитета II; и Председателя технического форума (см. пункт 29 ниже). Таким образом, бюро Конференции будет насчитывать в своем составе 10 должностных лиц (см. также пункты 17 и 19 раздела ниже).

13. Как было отмечено в пункте 12 выше, новые семь должностных лиц должны быть избраны из числа представителей государств - участников Конференции на основе справедливого географического распределения. Таким образом, по два кандидата должны быть избраны от каждой из следующих региональных групп: Группы африканских государств, Группы азиатских государств и Тихоокеанского региона, Группы восточноевропейских государств, Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группы западноевропейских и других государств.

14. Должностные лица Конференции избираются путем аккламации. Региональные группы государств должны позаботиться о том, чтобы представить своих кандидатов в состав бюро Конференции на сессии Консультативного комитета 1999 года, с тем чтобы их могли рассмотреть государства - члены Комитета. До начала работы Конференции необходимо выработать консенсус в отношении всего состава бюро.

В. Утверждение правил процедуры

15. На своем первом заседании Конференция должна принять правила процедуры. Исполнительный секретариат подготовит проекты временных правил процедуры к моменту открытия сессии Подготовительного комитета 1998 года. В соответствии с установившейся обычной практикой проведения конференций Организацией Объединенных Наций рекомендуется, чтобы Подготовительный комитет на своей сессии 1998 года согласовал временные правила процедуры, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей на ее сессии 1998 года.

С. Утверждение повестки дня

16. Предварительная повестка дня была утверждена Генеральной Ассамблеей в пункте 24 ее резолюции 52/56 в том виде, в котором она содержится в докладе Консультативного комитета о работе его сессии 1997 года (A/AC.105/672, приложение II). На своей сессии 1999 года Консультативный комитет будет располагать текстом полностью аннотированной предварительной повестки дня, в который будет включена дополнительная информация по всем пунктам повестки дня, в частности, о соответствующей и имеющейся в наличии документации по пунктам существа и ссылки на правила процедуры, а также подробное ориентировочное расписание заседаний и мероприятий, которые будут проводиться в рамках Конференции на основе рекомендаций, которые должны быть сделаны на сессиях Подготовительного и Консультативного комитетов 1998 года.

Д. Организация работы

1. Учреждение главных комитетов

17. В соответствии с рекомендациями Подготовительного комитета, которые затем были одобрены Генеральной Ассамблеей в пункте 24 ее резолюции 52/56, Конференция могла бы организовать свою работу в рамках пленарных заседаний и в двух главных комитетах: Комитет I и Комитет II.

18. Поскольку работа этих двух главных комитетов будет посвящена обсуждению основных пунктов повестки дня (см. предварительную повестку дня, содержащуюся в приложении II к документу A/AC.105/672), предлагается учредить неофициальную редакционную группу для доработки окончательного текста рекомендаций и плана действий, которые должны быть приняты на Конференции.

19. Обязанности председателя редакционной группы может взять на себя Докладчик пленарных заседаний, который обязан будет представить участникам Конференции полный текст проекта доклада о работе ЮНИСПЕЙС-III. Численный состав редакционной группы должен быть небольшим, что поможет обеспечить эффективность ее работы. Принимая во внимание сложившуюся практику

проведения конференций Организации Объединенных Наций, в состав редакционной группы следует включить по два представителя от каждой региональной группы государств. Поскольку группа будет иметь неофициальный статус, Докладчик мог бы пригласить дополнительно представителей тех или иных государств-членов, с тем чтобы усилить редакционную группу, которая должна проводить закрытые заседания.

2. Распределение пунктов повестки дня

20. Предлагается пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9 и 10 предварительной повестки дня, содержащейся в докладе Консультативного комитета о работе его сессии 1997 года, рассмотреть на пленарных заседаниях. Консультативный комитет на своей сессии 1997 года рекомендовал, чтобы Конференция учредила Комитет I для рассмотрения подпунктов (a) и (b) пункта 7 и Комитет II для рассмотрения подпунктов (c), (d) и (e) пункта 7. Мероприятия по пункту 8, касающегося дополнительных компонентов ЮНИСПЕЙС-III, будут проводить заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации в рамках Конференции (см. также пункты 31-40 раздела ниже).

21. Количество конкретных вопросов, которые предстоит обсудить в соответствии с предложением о распределении основных пунктов повестки дня между Комитетами I и II, как это было указано выше, вероятно, потребует, чтобы Комитет I провел гораздо больше заседаний по сравнению с другими органами Конференции. Для более эффективного и сбалансированного использования конференционных услуг и с целью обеспечить, чтобы на рассмотрение каждого основного пункта повестки дня было выделено достаточное время, Консультативный комитет на своей сессии 1998 года мог бы рассмотреть альтернативный сценарий, предложенный в пунктах 22-23 ниже.

3. Альтернативный сценарий распределения основных пунктов повестки дня*

22. Основные пункты 7(a)-7(e) повестки дня можно было бы рассмотреть на пленарных заседаниях и на заседаниях Комитетов I и II. На пленарных заседаниях можно было бы рассмотреть вопросы, вызывающие общий интерес в различных областях космической науки и техники и их применения. Комитет I мог бы сосредоточить свою работу на вопросах, касающихся изучения Земли и ее окружающей среды и соответствующих применений космической техники. Комитет II мог бы охватить вопросы, касающиеся других аспектов космической науки и техники и их применения. Основные вопросы повестки дня можно было бы распределить следующим образом:

- a) Пленарные заседания: 7(c), 7(d) и 7(e);
- b) Комитет I: 7(a) и 7(b)(i);
- c) Комитет II: 7(b)(ii)-7(b)(iv).

23. Хотя вышеупомянутый сценарий провозгласит более равномерно распределить работу между Комитетами I и II, вполне вероятно, что основное внимание в обсуждениях на заседаниях обоих Комитетов будет уделяться техническим вопросам. Обсуждение пунктов 7(c), 7(d) и 7(e) на пленарных заседаниях можно запланировать на конец первой и начало второй недель работы Конференции, с тем чтобы обсудить результаты работы Комитетов I и II, касающейся этих пунктов.

4. Общие выступления участвующих государств и международных организаций

*Для удобства пользования перечень подпунктов основных пунктов повестки дня приводится в приложении I.

24. Государства - члены Организации Объединенных Наций выступают с общими заявлениями по пункту 6 предварительной повестки дня, содержащейся в докладе Консультативного комитета о работе его сессии 1997 года, скорее всего на первом этапе работы Конференции. В соответствии с рекомендациями Консультативного комитета, высказанными на его сессии 1997 года, выступления на пленарных заседаниях должны ограничиваться 10 минутами при том понимании, что полный текст выступлений может быть распространен в письменном виде. Приглашенные для участия в работе Конференции межправительственные и неправительственные организации должны представить свои выступления на пленарных заседаниях в письменном виде, если они того пожелают. Согласно установившейся нормальной практике проведения конференций Организации Объединенных Наций, делегациям предлагается как можно строже придерживаться принципа, в соответствии с которым выступить по данному пункту повестки дня можно всего лишь один раз.

5. Организация работы совещаний

25. Ресурсы, которыми располагает Конференция, делают возможным проведение одновременно максимум двух совещаний, обеспечиваемых устным переводом, в первой половине дня и столько же заседаний во второй половине дня, включая заседания рабочих групп, неофициальные консультации и совещания региональных групп, проводимых вместо официальных заседаний.

26. Каждый комитет может создавать вспомогательные органы в соответствии с существующими возможностями по конференционному обслуживанию в месте проведения Конференции.

27. Заседания обычно планируются с 10 часов утра до 13 часов и с 15 часов до 18 часов. В целях обеспечения максимальной эффективности использования имеющихся ресурсов все заседания должны начинаться в точно запланированное время.

6. Технические доклады

28. Для обеспечения плодотворных обсуждений основных пунктов повестки дня участникам Конференции будут представлены технические доклады государств - членов Организации Объединенных Наций, а также приглашенных на Конференцию межправительственных и неправительственных организаций и представителей отраслей промышленности, связанных с космосом.

29. С тем чтобы получить максимальную отдачу от технических докладов и сохранить достаточный резерв времени для проведения обсуждений, можно было бы учредить технический форум в качестве технического органа Конференции, работа которого будет проводиться параллельно с пленарными заседаниями и заседаниями Комитетов I и II. Выступления с техническими докладами будут планироваться исключительно с учетом имеющихся практических возможностей по крайней мере за одно заседание до начала обсуждения соответствующего пункта повестки дня на пленарном заседании или в Комитете I или II.

30. Исходя из предположения, что в ходе Конференции будет представлено большое количество докладов, и в связи с ограниченностью времени, выделяемого на их представление, запросы на представление докладов предлагается представить в исполнительный секретариат до 31 мая 1999 года, что было бы наиболее желательным, но не позднее начала сессии Подготовительного комитета в 1999 году, с тем чтобы секретариат имел возможность запланировать эти выступления и осуществить необходимые технические приготовления до открытия Конференции.

7. Дополнительные компоненты Конференции

31. В соответствии с предварительной повесткой дня, одобренной Генеральной конференцией в ее резолюции 52/56 и содержащейся в докладе Консультативного комитета о работе его сессии 1997 года, Конференция должна предусмотреть в своей работе дополнительные компоненты в форме практикумов и семинаров, выставок плакатов, вечерних публичных лекций и экспозиции.

а) Практикумы и семинары

32. Консультативный комитет предложил на своей сессии 1997 года организовать практикумы, которые будут вписываться в согласованную структуру тем, отвечающих целям ЮНИСПЕЙС-III, и предложил следующий ориентировочный перечень вопросов: космическое право; окружающая среда (и дистанционное зондирование); информационное общество и мобильные средства (связь); наука и образование (включая астрономию); космическая техника общего и вспомогательного назначения; и сохранение космической среды (космический мусор).

33. Консультативному комитету рекомендуется рассмотреть вопрос о том, возможно ли более подробно обсудить какое-то ограниченное количество основных вопросов повестки дня в рамках практикумов, которые будут проводиться в качестве неотъемлемой части плана работы Конференции. Темы таких практикумов будут определяться Консультативным комитетом и утверждаться Подготовительным комитетом на их сессиях в 1998 году.

34. В соответствии с просьбой Подготовительного комитета, высказанной на его сессии в 1997 году и содержащейся в пункте 154 его доклада¹, исполнительный секретариат предложил межправительственным и неправительственным организациям и региональным комиссиям, связанным с космической деятельностью, указать пункты повестки дня и мероприятия Конференции, включая практикумы, в рамках которых они могли бы внести свой вклад в решение задач Конференции. Проведение некоторых из этих практикумов будет ограничено имеющимися возможностями для обслуживания конференций и другими необходимыми средствами технической поддержки. На настоящий момент несколько организаций проявили интерес к проведению или участию в работе практикумов, планируемых в ходе Конференции. Ниже предлагается перечень организаций, а также тем для рассмотрения в ходе практикумов:

| <u>Тема практикума</u> | <u>Заинтересованные организации</u> |
|---|--|
| Окружающая среда (и дистанционное зондирование) | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Международное общество фотограмметрии и дистанционного зондирования |
| Информационное общество и мобильные средства (связь) | Международная морская организация Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) Международная организация гражданской авиации |
| Наука и образование (включая астрономию) | Международный астрономический союз (МАС) |
| Сохранение космической среды | МАС |
| Вклад в развитие космической техники для исследования Вселенной | Комитет по исследованию космического пространства (КОСПАР) |
| Последние достижения и будущие планы исследования солнечной системы | КОСПАР |
| Информационные и коммуникационные технологии в Африке | ЭКА |
| Космическое право | Международный институт космического права |

35. Исполнительный секретариат будет продолжать следить за поступающими предложениями от проявляющих интерес организаций, координировать с ними проведение мероприятий по аналогичным темам и готовить обновленные перечни мероприятий, отмечая те из них, в отношении которых получено твердое согласие, для утверждения Подготовительным комитетом. Консультативный комитет на своей сессии в 1999 году получит подробный план проведения практикумов, включая дополнительные предложения, которые могут быть получены исполнительным секретариатом и которые соответствуют рекомендациям, сделанным Консультативным комитетом на его сессии в 1997 году.

36. В дополнение к вышеупомянутым практикумам, семинарам и симпозиумам исполнительный секретариат получил предложения, касающиеся возможности проведения до начала ЮНИСПЕЙС-III следующих мероприятий:

а) практикум по вопросам международного космического сотрудничества, который будет организован Американским институтом аэронавтики и астронавтики (АИАА) совместно с Управлением по вопросам космического пространства. В ходе этого мероприятия, которое относится к серии проводимых АИАА практикумов, будут рассмотрены такие темы, как участие промышленности в работе ЮНИСПЕЙС-III, использование космической техники при стихийных бедствиях и образование;

б) совещание специальной группы Форума космических агентств, посвященное ЮНИСПЕЙС-III и проводимое 19-20 мая 1998 года в Берлине, Германия;

в) семинар пользователей (Международной спутниковой системой поиска и спасения) (КОСПАС-САРСАТ), который будет организован 14-16 июля 1999 года в месте проведения Конференции;

г) симпозиум Организации Объединенных Наций/Международного общества фотограмметрии и дистанционного зондирования по вопросам образования, который будет проведен в конце 1998 года или в начале 1999 года;

д) практикум Организации Объединенных Наций/Европейского космического агентства.

37. Эти и другие мероприятия, которые будут проведены до начала ЮНИСПЕЙС-III по темам, отвечающим целям Конференции, будут способствовать повышению уровня осведомленности участников Конференции и обогатят ее работу. Исполнительный секретариат будет периодически информировать Подготовительный и Консультативный комитеты о любых дополнительных предложениях, полученных от организаций, связанных с космосом.

б) Выставки плакатов

38. Выставки плакатов можно было бы посвятить конкретным темам, относящимся к целям ЮНИСПЕЙС-III, но непосредственно не связанным с основными пунктами повестки дня. Выставки плакатов будут организованы для участников Конференции и общественности в месте устройства космической выставки в помещении "Австрия-центр". Заинтересованные космические агентства, международные организации и другие учреждения должны связаться с исполнительным секретариатом в самое ближайшее время, но не позднее 30 апреля 1999 года, с тем чтобы оставалось достаточно времени для подготовки выставок плаката.

в) Космическая выставка

39. Космическая выставка будет проведена в течение первой недели работы Конференции в "Австрия-центре". Исполнительный секретариат обращается к АИАА за помощью в связи с координацией мероприятий по организации космической выставки. Представитель АИАА, занимающийся вопросами организации космической выставки, проинформирует Консультативный комитет о ходе работы на его сессии в 1998 году.

d) Вечерние публичные лекции

40. Вечерние публичные лекции для участников Конференции и широкой публики будут проводиться после 18 часов на тех языках, которыми владеют приглашенные лекторы. Исполнительный секретариат может организовать устный перевод на любой официальный язык Организации Объединенных Наций и на немецкий язык как язык страны, в которой проводится Конференция, при условии, что соответствующие расходы возьмут на себя заинтересованные стороны, внося добровольные взносы. Для того чтобы можно было осуществить такие приготовления, необходимо уведомить исполнительный секретариат о предоставлении финансовых ресурсов до 28 февраля 1999 года.

8. Документация

a) Доклады Конференции и ее вспомогательных органов

41. С учетом практики проведения предыдущих конференций Организации Объединенных Наций в доклад Конференции будут включены краткая информация о процедурах проведения пленарных заседаний, отчеты о работе Комитетов I и II и решения Конференции, принятые на пленарных заседаниях по рекомендациям комитетов. В соответствии с просьбой Подготовительного комитета, прозвучавшей на его сессии 1997 года и содержащейся в пункте 157 его доклада, исполнительный секретариат возьмет на себя подготовку разделов всех проектов докладов Конференции, в том числе плана действий, которые должны быть рассмотрены Консультативным и Подготовительным комитетами на их сессиях 1998 и 1999 годов и доработаны к открытию Конференции.

42. Все варианты проектов докладов Конференции и ее вспомогательных органов, которые предстоит выпустить в ходе работы Конференции, а также заключительные документы Конференции, представляемые Генеральной Ассамблее, будут переведены и изданы на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

b) Другая сессионная документация

43. Помимо проектов докладов Конференции и ее вспомогательных органов к сессионным документам относятся рабочие доклады, представляемые государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями и документы зала заседаний, подготовленные исполнительным секретариатом. Исполнительный секретариат обеспечит своевременный перевод и издание на всех официальных языках Организации Объединенных Наций рабочих документов, представляемых государствами - членами Организации Объединенных Наций к 1 июня 1999 года, с тем чтобы они были рассмотрены на Конференции. Такой подход позволит секретариату выполнить эту работу в рамках имеющихся ресурсов.

c) Предсессионная документация

44. В соответствии с решением Подготовительного комитета, принятым на его сессии 1997 года и содержащимся в пункте 152 его доклада¹, исполнительный секретариат готовит справочные документы, перечисленные в документе A/AC.105/1997/CRP.4/Rev.2. Все справочные документы планируется издать к августу 1998 года на всех официальных языках Организации Объединенных

Наций. Большинство справочных документов предполагается выпустить в срок к началу сессии Подготовительного комитета в 1998 году.

45. В пункте 26 своей резолюции 52/56 Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам представить свои национальные доклады для ЮНИСПЕЙС-III. К представляемым национальным докладам должны быть приложены резюме объемом в одну-две страницы на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. Резюме национальных докладов будут переведены и изданы на всех официальных языках. Национальные доклады должны представляться в исполнительный секретариат в достаточном количестве экземпляров, с тем чтобы их можно было распространить на Конференции. Для обеспечения их своевременного распространения национальные доклады вместе с резюме должны быть представлены в исполнительный секретариат до 1 апреля 1999 года.

46. Заинтересованные межправительственные и неправительственные организации, приглашенные для участия в работе Конференции, могут также представить свои доклады, которые будут изданы на языке представляемого оригинала. Эти документы должны быть представлены в исполнительный секретариат в достаточном количестве экземпляров для распространения на Конференции.

Е. Полномочия представителей на Конференции, назначение членов Комитета по проверке полномочий

47. В соответствии с практикой Организации Объединенных Наций на открытии Конференции будет учрежден комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. Назначение его членов будет проходить на основе членского состава Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят третьей сессии.

IV. УЧАСТИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

48. В пункте 26 своей резолюции 52/56 Генеральная Ассамблея рекомендовала организациям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным и неправительственным организациям, осуществляющим космическую деятельность, а также связанным с космосом отраслям промышленности активно содействовать достижению целей ЮНИСПЕЙС-III.

49. Подготовительный комитет на своей сессии 1997 года принял решение о том, что Консультативному комитету на его сессии в 1998 году следует дополнительно рассмотреть вопрос о том, каким образом представители частных промышленных кругов смогут принять участие в работе ЮНИСПЕЙС-III (пункт 159 доклада Подготовительного комитета о работе его сессии 1997 года).

50. Одной из форм активного содействия достижению целей ЮНИСПЕЙС-III для приглашенных международных организаций и представителей космических отраслей промышленности является участие в организации дополнительных компонентов Конференции, которые обсуждались в пунктах 31-40 выше. Что касается их участия в основной работе Конференции, в частности, в рассмотрении основных пунктов повестки дня и в подготовке доклада Конференции, в том числе в план действий, то возможные сценарии предлагаются в пунктах 51-57 ниже для рассмотрения Консультативным комитетом на его сессии 1998 года.

А. Участие межправительственных и неправительственных организаций

51. Межправительственные и неправительственные организации, приглашенные для участия в работе Конференции, могут также распространить свои доклады на пленарных заседаниях и в

Комитетах I и II в ходе рассмотрения ими основных пунктов повестки дня в соответствии с пунктами 7(a)-7(e) предварительной повестки дня (A/AC.105/672, приложение II). Если позволит время, то эти организации смогут также выступить по этим пунктам повестки дня и принять участие в обсуждениях, проводимых в Комитетах I и II.

V. Участие представителей отраслей промышленности, связанных с космосом

52. Представители промышленности будут приглашены для участия в мероприятиях, организуемых в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники до начала Конференции с целью повышения уровня осведомленности о Конференции. Исполнительный секретариат будет также искать спонсоров для организации других мероприятий, проводимых в преддверии Конференции на предмет дальнейшего расширения осведомленности о ней, с тем чтобы выявить тематические области, к которым отрасли промышленности, связанные с космосом, могут проявлять интерес в связи с их участием в работе Конференции.

53. Государствам-участникам настоятельно рекомендуется обратить внимание представителей своей национальной промышленности на уникальные возможности, открывающиеся для них в связи с участием как в работе Конференции, так и в вышеупомянутых мероприятиях, организуемых до начала Конференции. Государствам-членам предлагается оказывать содействие исполнительному секретариату в установлении контактов с заинтересованными представителями своих промышленных кругов.

54. Государства-члены могут пожелать включить одного или нескольких представителей промышленных кругов в состав их официальных делегаций. Следует отметить, что если не поступят заявки на дополнительные места, то количество мест, предусматриваемых для членов делегаций на пленарных заседаниях и на заседаниях Комитетов, будет ограниченным.

55. В целях обеспечения более широкого участия и равных возможностей для представителей промышленности, готовых внести свой вклад в основную работу Конференции, и ввиду лимита времени, отводимого для выступлений на пленарных заседаниях и в комитетах Конференции, в первую неделю работы Конференции, возможно, будет организован "круглый стол" для представителей отраслей промышленности, связанных с космосом. В таком заседании за "круглым столом" смогли бы участвовать все представители космической промышленности, приглашенные их соответствующими правительствами для высказывания своего мнения по основным пунктам повестки дня.

56. Цель проведения такого заседания за "круглым столом" с участием представителей космической промышленности будет заключаться в том, чтобы предоставить представителям промышленных кругов, связанных с космосом, возможность для изложения своей точки зрения относительно будущего развития практических, взаимовыгодных, динамичных и устойчивых рабочих отношений между государствами-членами, отраслями промышленности, связанными с космосом, учреждениями, осуществляющими деятельность в космосе, и Организацией Объединенных Наций для обеспечения успешного осуществления рекомендаций Конференции в целях: разработки процедур планирования и принятия решений по вопросам политики, способствующих углублению отношений партнерства и сотрудничества между правительствами на всех уровнях и промышленными кругами; и содействия усилиям коммерческих предприятий в осуществлении инвестиционных и других проектов, способных содействовать использованию космической техники для решения глобальных проблем. В план работы "круглого стола" представителей отраслей промышленности, связанных с космосом, можно включить вопрос выявления областей применения, в которых промышленность могла бы расширять свою деятельность, а также обсудить меры и политику, которые помогли бы создать благоприятный климат, стимулирующий участие промышленности в создании космической техники и ее применении в целях решения глобальных проблем.

57. В целях содействия обсуждениям за "круглым столом" обязанности председателя этого совещания следует возложить на представителя промышленности, который представит результаты обсуждений пленарному заседанию Конференции с целью их рассмотрения и подготовки плана действий.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

58. В пункте 27 своей резолюции 52/56 Генеральная Ассамблея постановила, что в целях обслуживания ЮНИСПЕЙС-III, по мере возможности в пределах имеющихся ресурсов, объем ресурсов конференционного обслуживания, выделяемый Комитету и его вспомогательным органам на двухгодичный период 1998-1999 годов, должен сохраниться на том же уровне, что и в двухгодичном периоде 1996-1997 годов.

59. В целях снижения расходов на проведение Конференции до минимума и с учетом рекомендаций Консультативного комитета, касающихся организации Конференции и связанных с ним мероприятий, исполнительный секретариат должен предпринять все усилия для того, чтобы можно было меньше пользоваться услугами "Австрия-центра" и при этом максимально использовать помещения и услуги Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Тем не менее предполагается прибытие большого количества участников, в связи с чем придется прибегнуть к услугам "Австрия-центра" с соответствующими номинальными дополнительными расходами, в частности в связи с переводом туда канцелярского оборудования, служб безопасности и некоторых конференционных служб, в частности канцелярского персонала, на период работы Конференции.

Примечания

¹Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 20 (A/52/20).

Приложение I**ПЕРЕЧЕНЬ ПОДПУНКТОВ ОСНОВНЫХ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

| <u>Пункт повестки дня</u> | <u>Название</u> |
|---------------------------|---|
| 7(a) | Состояние научных знаний о Земле и ее окружающей среде: <ul style="list-style-type: none">i) Доклад Межправительственной группы по климатическим изменениям;ii) Доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;iii) Доклад Всемирной метеорологической организации;iv) Доклады других соответствующих межправительственных организаций;v) Доклады международных организаций, программ и инициатив; |
| 7(b) | Состояние развития и применение космической науки и техники: <ul style="list-style-type: none">i) Окружающая среда, природные ресурсы и дистанционное зондирование:<ul style="list-style-type: none">a. Обеспечение готовности, предупреждение и смягчение последствий стихийных бедствий;b. Обнаружение и смягчение последствий экологических бедствий;c. Деградация/рациональное использование прибрежных зон;d. Сезонно-годовое прогнозирование климата;e. Содействие развитию сельского хозяйства;f. Рациональное использование и планирование использования ресурсов;g. Рациональное использование пресной воды;h. Глобальная санитария, в том числе проблемы, связанные с возбудителями инфекций, борьба с ними и меры профилактики;i. Выявление других вопросов;ii) Системы навигации и точного определения местоположения:<ul style="list-style-type: none">a. Наличие услуг;b. Наращивание потенциала;c. Новые виды применения;iii) Обзор космической связи и ее применения:<ul style="list-style-type: none">a. Анализ и содействие расширению сотрудничества в области планирования, проектирования, эксплуатации и применения спутниковых систем связи и вещания;b. Рассмотрение видов применения систем подвижной спутниковой связи и другой новой техники, включая использование недорогостоящих малых спутников на негеостационарных орбитах (легкие спутники);c. Рассмотрение других видов использования спутниковых систем, в частности, в целях телеобразования, телемедицины и социальной помощи семьям, а также поддержания связи в чрезвычайных ситуациях;d. Рассмотрение технических аспектов транснационального спутникового прямого вещания; |

- iv) **Фундаментальная космическая наука и побочное применение космической техники:**
 - a. Оценка отраслей фундаментальной космической науки и приносимых ими выгод;
 - b. Потенциальные возможности использования космонавтики для производства специализированных и/или уникальных продуктов и материалов;
 - c. Промышленное и коммерческое использование побочных выгод применения космической техники;

7(c) **Информационные потребности и глобальный подход:**

- i) Потребности в области исследований;
- ii) Прикладные задачи;
- iii) Интеграция информации из различных источников с помощью использования географических информационных систем;

7(d) **Содействие развитию международного сотрудничества;**

7(e) **Экономические и социальные выгоды:**

- i) Пути и средства повышения экономической эффективности космической техники и ее применения;
- ii) Содействие получению коммерческой выгоды от космической деятельности;
 - a. Проектирование, создание и использование мини- и микроспутников для проведения космических исследований;
 - b. Надежные и экономически приемлемые пути выхода в космос, в том числе пилотируемые космические полеты;
- iii) Обучение и подготовка кадров.

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ И МЕРОПРИЯТИЙ, ПРОВОДИМЫХ
В ЦЕЛЯХ ПОДГОТОВКИ К КОНФЕРЕНЦИИ**

| <u>Дата</u> | <u>Работа или мероприятие</u> | <u>Ответственные стороны</u> | <u>Соответствующий пункт в настоящем докладе</u> |
|--------------------------------|--|---|--|
| 9-20 февраля 1998 года | сессия Консультативного комитета 1998 года | Консультативный комитет и исполнительный секретариат | - |
| май 1998 года | Региональное подготовительное совещание в Азии и Тихоокеанском регионе, проводимое в Малайзии | Малайзия, другие государства региона и исполнительный секретариат | 9 |
| 3-12 июня 1998 года | сессия Подготовительного комитета 1998 года | Подготовительный комитет и исполнительный секретариат | - |
| август 1998 года | распространение всех справочных документов | Исполнительный секретариат | 44 |
| сентябрь 1998 года | Региональное подготовительное совещание в Африке, проводимое в Тунисе | Тунис, другие государства региона и исполнительный секретариат | 9 |
| октябрь 1998 года | Региональное подготовительное совещание в Латинской Америке и Карибском бассейне, проводимое в Чили | Чили, другие государства региона и исполнительный секретариат | 9 |
| февраль 1999 года ^a | сессия Консультативного комитета 1999 года | Консультативный комитет и исполнительный секретариат | 10 |
| 28 февраля 1999 года | выявление намерений предоставить финансовые ресурсы для обеспечения устного перевода вечерних публичных лекций | Заинтересованные участники Конференции | 40 |
| 1 апреля 1999 года | представление национальных документов | Государства-участники | 45 |

| <u>Дата</u> | <u>Работа или мероприятие</u> | <u>Ответственные стороны</u> | <u>Соответствующий пункт в настоящем докладе</u> |
|-----------------------------|--|---|--|
| 30 апреля 1999 года | определение заинтересованных участников выставок плаката | Космические агентства, международные организации и другие учреждения, приглашенные для участия в работе Конференции | 38 |
| 1 июня 1999 года | представление предконференционных рабочих документов | Государства-участники | 43 |
| 31 мая 1999 года | просьбы о предоставлении технических докладов | Государства-участники, а также межправительственные и неправительственные организации и представители промышленности, приглашенные для участия в работе Конференции | 30 |
| июль 1999 года ^a | сессия Подготовительного комитета 1999 года | Подготовительный комитет и исполнительный секретариат | 10 |
| 18 июля 1999 года | Предконференционные консультации | Все государства, участвующие в работе Конференции | 11 |
| 19-30 июля 1999 года | Третья Конференция Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях | Все участники Конференции и исполнительный секретариат | 4 |

^aРасписание сессий Подготовительного и Консультативного комитетов в 1999 году будет рассмотрено и одобрено на их сессиях 1998 года.